

## Letter to former Ambassador William B. Taylor

## Лист колишньому послу США в Україні панові Вільяму Тейлору

On behalf of the Fulbright Program in Ukraine and the Ukrainian Fulbright Association, we would like to extend our sincere thanks and appreciation to Ambassador William B. Taylor for his very strong support of the Fulbright Program in Ukraine. Ambassador Taylor was sworn in as U.S. Ambassador to Ukraine in June 2006 and retired from service to the United States Department of State in May 2009.

During his tenure in Ukraine the Fulbright Program experienced significant growth in the number of Ukrainian students and scholars funded by the Bureau of Education and Cultural Affairs of the U.S. Department of State. Ambassador Taylor and his colleagues in the Public Affairs Section of the U.S. Embassy in Ukraine provided much support of the Fulbright Program through participation in Fulbright events and programs; as members of international review commissions to select finalist for Fulbright programs; through funding of Ukrainian and U.S. grantees' special projects; and graciously hosting alumni events at the Ambassador's residence for Fulbright Program grantees and alumni. Ambassador Taylor attended several of the annual Ukrainian Fulbright Association annual conferences, and generously gave his valuable time to address and engage the gathered alumni and guests. The high point of the Ukrainian Fulbright grantees' pre-departure orientation experience was receiving a handshake, kind words of congratulations and encouragement, and a certificate from the Ambassador. Many will never forget the chance they had to have their photograph taken with the Ambassador – an act that he cheerfully performed with any Fulbright grantees or alumni.

We wish Ambassador Taylor, in the best Ukrainian tradition, good health, happiness and great success in all of his future endeavors, and look forward to welcoming him back to Ukraine in future years.

**Myron Stachiw**

*Director, Fulbright Program in Ukraine*

**Myroslava Antonovych**

*President of the Ukrainian*

*Fulbright Association*



Від Програми імені Фулбрайта в Україні та Українського Фулбрайтівського товариства висловлюємо щирю подяку послу Вільямові Б. Тейлору за потужну підтримку нашої Програми протягом високоповажної амбасадорської каденції з червня 2006 року до травня 2009 року.

Під час роботи пана Тейлора в Україні кількість грантів для українських студентів і вчених, фінансованих через Бюро у справах освіти та культури Державного департаменту США, значно зросла. Посол Тейлор та його колеги з Відділу преси, освіти та культури Посольства США надавали всебічну підтримку Програмі імені Фулбрайта. Вони працювали як члени міжнародної комісії з відбору фіналістів програми; фінансували спеціальні проекти для стипендіатів з України та США; організували прийоми для випускників освітніх програм у резиденції посла. Вільям Б. Тейлор неодноразово підтримував своєю присутністю щорічні конференції, організовані Українським Фулбрайтівським товариством та Програмою імені Фулбрайта в Україні, викроював зі свого жорсткого графіка час для спілкування з гостями конференції та випускниками освітніх програм. Багатьом фулбрайтівцям надовго запам'яталися його участь у врученні сертифікатів переможцям конкурсного відбору, теплі слова привітання та підтримки, особисті рукостискання. Це були найприємніші хвилини під час орієнтації стипендіатів перед від'їздом до Сполучених Штатів. Багато випускників та стипендіатів Програми імені Фулбрайта ніколи не забудуть приємні миті спілкування з паном послом, зафіксовані на спільних фотографіях.

У кращих українських традиціях бажаємо панові послу Тейлору міцного здоров'я, щастя, великих успіхів у всіх його майбутніх починаннях і з нетерпінням чекаємо можливості вітати його в Україні в найближчі роки.

**Мирон Стахів,**

*директор Програми імені Фулбрайта в Україні*

**Мирослава Антонович,**

*президент Українського Фулбрайтівського товариства*

## Academic Year in Review

# 2008 2009

Огляд, учасники, події

Академічний рік:

My Fulbright research and lecturing semester in Ukraine was the most enriching experience of my academic career. I became increasingly aware of how important it was to be an ambassador of good will than “an ugly American.” I am grateful for my Fulbright opportunity and believe that it has benefited not only me personally but also the Grand Rapids community and the academy. I trust that the experience will continue to bear fruit.

Robert Marko, U.S. Fulbright Scholar Program

Основне завдання людей, які отримали освіту на заході, – донести до українського суспільства, що ми в основному такі ж, як вони. І не треба боятися стати частиною глобальної цивілізації, а тим більше вишукувати причини для якоїсь відокремленості й особливого шляху розвитку.

Олег Киселичник, Fulbright Scholar Program

I have enjoyed my stay in Kyiv, frankly, much more than one could have expected. It is a beautiful and very lively capital city. The interactions with Ukrainian students and colleagues were very good, sometimes really fantastic. Besides curriculum development and other such more formal activities, it seemed urgently necessary to inspire and encourage the younger Ukrainian scholars and students, to give them a rationale and a modus for staying in social science. Judging by the fact that sometimes I'd have to stay into late night with a packed and active audience, this ambition worked.

George Derluguian, Fulbright Specialists Program

США не тільки оцінюють ваші професійні якості, але й до певної міри випробовують цінності, на яких ви виховувались, і принципи, якими ви керуєтесь. Спілкування з людьми інших культур, віросповідань, світоглядів дасть вам можливість побачити світ у всьому його необмеженому різноманітті. Рік «поза межами» дає вам шанс побачити, чого ви насправді варті.

Назар Бойко, Fulbright Faculty Development Program

After spending some time in Chernobyl I realized that it is not a hopeless place of mere darkness. Chernobyl is the story of endurance and hope for me. I started my project with the question to myself: In case I had worked at Chernobyl Atomic Station, would I have stayed to work there after the accident? Now I address this question to all the visitors of my photo exhibitions.

Forster Rothbart, Michael, U.S. Fulbright Graduate Student Program

Бути студентом денної форми навчання у США – це розкіш. Я використовую весь свій час для дослідницької роботи та навчання. Щиро вдячна Програмі академічних обмінів імені Фулбрайта за надану мені рідкісну можливість.

Гонтаренко Наталія, Fulbright Graduate Student Program